

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 2080/2004

ze dne 6. prosince 2004,

kterým se v důsledku přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska k Evropskému společenství upravuje nařízení (ES) č. 2298/2001, kterým se stanoví podrobná pravidla pro vývoz produktů určených pro potravinovou pomoc

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

— Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr./. eller National fødevarehjælp

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

— Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr. .../... oder Nationale Nahrungsmittelhilfe

s ohledem na Smlouvu o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska,

— Ühenduse toiduabi – programm nr .../... või siseriiklik toiduabi

s ohledem na Akt o přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska, a zejména na čl. 57 odst. 2 tohoto aktu,

— Κοινωνική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ. .../... ή εθνική επισιτιστική βοήθεια

vzhledem k těmto důvodům:

— Community food aid — Action No .../... or National food aid

(1) Vzhledem k přistoupení České republiky, Estonska, Kypru, Lotyšska, Litvy, Maďarska, Malty, Polska, Slovinska a Slovenska (dále jen „nové členské státy“) ke Společenství je třeba upravit nařízení Komise (ES) č. 2298/2001⁽¹⁾ a doplnit některé údaje v jazycích nových členských států.

— Aide alimentaire communautaire — Action n° .../... ou Aide alimentaire nationale

— Aiuto alimentare comunitario — Azione n. .../... o Aiuto alimentare nazionale

(2) Je proto třeba změnit nařízení (ES) č. 2298/2001,

— Kopienas pārtikas atbalsts – Pasākums Nr. .../... vai Valsts pārtikas atbalsts

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

— Bendrijos pagalba maisto produktais – Priemonė Nr. .../... arba Nacionalinė pagalba maisto produktais

Článek 1

V článku 3 nařízení (ES) č. 2298/2001 se odstavec 3 nahrazuje tímto:

— Közösségi élelmiszersegély – ... számú intézkedés/... vagy Nemzeti élelmiszersegély

„3. V žádosti o náhradu uvedenou v čl. 5 odst. 4 nařízení (ES) č. 800/1999, v políčku 20 žádosti o licenci a ve vývozní licenci samotné se kromě požadavků uvedených v článku 16 nařízení (ES) č. 1291/2000 uvede jeden z těchto údajů:

— Ghajnuna alimentari komuni – Azzjoni nru .../... jew Ghajnuna alimentari nazzjonali

— Ayuda alimentaria comunitaria — Accion n°/. o Ayuda alimentaria nacional

— Communautaire voedselhulp — Actie nr. .../... of Nationale voedselhulp

— Potravinová pomoc Společenství – akce č./. nebo vnitrostátní potravinová pomoc

— Wspólnotowa pomoc żywnościowa — Działanie nr .../... lub Krajowa pomoc żywnościowa

— Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º .../... ou Ajuda alimentar nacional

⁽¹⁾ Úř. věst. L 308, 27.11.2001, s. 16. Nařízení naposledy pozměněné nařízením (ES) č. 688/2004 (Úř. věst. L 106, 15.4.2004, s. 15).

— Potravinová pomoc spoločenstva – Akcia č. .../... alebo Národná potravinová pomoc

- Pomoč Skupnosti v hrani – Akcija št. .../... ali državna pomoč v hrani
- Yhteisön elintarvikeapu – Toimi No .../... tai Kansallinen elintarvikeapu
- Livsmedelsbistånd från gemenskapen – Aktion nr .../.... eller Nationellt livsmedelsbistånd.

Číslo akce, jež má být uvedeno, je číslo oznámení o nabídkovém řízení. Kromě toho se v políčku 7 žádosti o licenci i v licenci samotné uvede země určení.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. května 2004. Neovlivní však platnost dokladů podle čl. 3 odst. 3 nařízení (ES) č. 2298/2001 vydaných v době od 1. května 2004 do dne vstupu v platnost tohoto nařízení.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 6. prosince 2004.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise